



MONTÁŽNÍ NÁVOD A NÁVOD K OBSLUZE pro odsavače par CH KOVO

Technické údaje: typ 100, typ 100 E	Hmotnosti:		
Provozní napětí	240 V/50 Hz	typ 100	9 kg
Elektrická ochrana	Nulováním	typ 100 BJ	8,5 kg
Příkon ventilátoru	21 W	typ 100E	12 kg
Příkon žárovky max.	25 W	typ 100 EU	12,5 kg
Celkový příkon max.	46 W		
Typ 100EU	46 W - má vždy sepnutý pouze jeden ventilátor		
Ventilační výkon:			
typ CH 100	180 m3/hod		
typ CH 100E	150 m3/hod		
typ CH 100 EU	180 nebo 150 m3/hod podle zvolené funkce		

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými, nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem, nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, prováděnou uživatelem, nesmějí děti vykonávat bez dozoru.

Nepřípustné podmínky pro umístění a připojení

Nepřipojujte vývod odsavače na komínový průduch, pokud je, nebo byl jako takový využíván. Komínový průduch je možné využít jedinečně tehdy, když nikdy nebyl používán k zaústění topidel, nebo byl upraven a schválen jako ventilační průduch.

Odsavač rovněž nesmí být zaústěn do potrubí, nebo šachty, do které jsou odváděny spaliny z dalších plynových spotřebičů. Je riziko, že by mohlo dojít ke zpětnému šlehnutí ohně při poruše takového spotřebiče, kdy plyn uniká do společného potrubí. Odsavač neobsahuje žádný zdroj jiskření, ale unikající plyn by mohl být zapálen odjinud

Nevhodné podmínky pro instalaci odsavače par

Nepřipojujte více odsavačů na jedno ventilační potrubí, nebo průduch, pokud nebyl pro takový účel vyprojektován. Při nedostatečném průřezu průduchu, nebo potrubí vzniká situace, že odsavače par, které jsou právě v chodu, vytlačují vzduch do přívodů, které nejsou právě zapojeny, nebo nemají zpětné klapky. To způsobí nepříjemný pach v současně připojených místech. Rovněž současně připojená ventilace z koupelen a WC může naopak způsobit průnik pachů do kuchyně, neboť zpětná klapka odsavače není vzduchotěsná. Je určena pouze pro zabránění průvanu při tlaku větru do výústky potrubí. Odsavače par také nemají dostatečný tlak pro otevření gravitačně zavíraných výfukových žaluzií, které jsou obvykle nainstalovány na budovách větraných centrální ventilací. Při změně centrální ventilace na ventilaci jednotlivých bytů, svedenou do centrální šachty je třeba žaluzie šachty zaměnit za otevřené, aby byl zaručen volný průchod vzduchu. Nevhodné je rovněž umístit koleno potrubí přímo na vývod odsavače. Za odsavačem je nutné rovné potrubí alespoň 200 mm, nebo volný prostor šachty, aby se vířivý pohyb vzduchu za ventilátorem změnil na laminární.

Volba provedení odsavače par

Zvolte provedení odsavače par podle dispozice Vaší kuchyně a potřebného směru odtahu vlevo, vpravo, vzad, nebo nahoru a vhodné šířky odsavače 600, 550, nebo 500 mm. Doporučujeme šířku 600 mm. Větší zakrytá plocha zmenšuje úniky páry mimo odsavač, při pohybu vzduchu v kuchyni.

- Typ 100** volte pro prostory, kde je možno připojení na odtaah nebo průraz zdívem
- Typ 100 BJ** je určen pro připojení k centrálnímu odtaahu budovy. Nemá vlastní ventilátor, pouze spínač ovládání centrálního ventilátoru budovy a kontrolu jeho funkce.
- Typ 100 E** volte pro prostory, kde není možné připojení na větrací průduch nebo průraz. Vzduch je zde čištěn od mastnot a pachů, vodní pára je pouze rozptýlena.
- Typ 100 EU** má obě funkce. Je připojen na odtaah a současně má filtraci pro čištění par jako typ 100E funkce se mění pouhým přepnutím přepínače

Otevření odsavače par



Odklopte čelní sklo uchopením za spodní okraj a tahem k sobě a vzhůru až do koncové polohy. V **prostředním kratším otvoru spodního síta, viz šipky**, těsně u plné plošky, viditelné v přední části u ohybu síta zachytíte úzkým předmětem (šroubovákem, příborovým nožem apod.) západku síta a tahem ke středu odsavače ji odjistíte. Síto při tom mírným tahem odklápějte směrem dolů, aby se západka po uvolnění znovu nezajistila. Totéž proveďte na druhé straně. Síto je pak možno sklopit do polohy, která umožní přístup ke všem vnitřním dílům mimo živých částí elektrické instalace. Tím získáte přístup k ventilátoru. Ten pak podle následujícího článku posuňte do polohy vhodné k zaústění do ventilace.

Montážní pokyny pro všechny typy

Zjistěte, zda se za otvory pro zavěšení odsavače nenachází elektrická, nebo jiná instalace, která by mohla být poškozena při vrtání otvorů pro hmoždinky kotevních vrutů. Zkontrolujte kvalitu zdiva za odsavačem v místech kotevních vrutů. Délku a druh hmoždinek pro kotevní vruty volte podle jeho skladby. Horní vruty jsou namáhány na vytržení hmotností odsavače a případným nechtěným zatížením. Odsavač má připraveny otvory pro zavěšení na vruty průměru 5 mm.

Přípojka elektrické energie

Dejte si odbornou osobou připravit přívod elektrické energie tak, aby odpovídal poloze jednoho ze dvou připravených otvorů, umístěných v levé a pravé části zadní stěny odsavače, z nichž je jeden opatřený gumovou průchodkou. Vrtání průchodu pro přívod na jiném místě skříně by znamenalo neopravitelné poškození laku a riziko, že se přívodní vodiče přiblíží k ventilátoru, nebo minou úchytky uvnitř skříně odsavače. To zvyšuje hluchnost odsavače tlakovými pulzy mezi lopatkami ventilátoru a vodiči, nebo klepání vodičů o stěnu odsavače.

Přívod elektrické energie musí být třívodičový. Musí obsahovat fázový, pracovní a ochranný vodič a být v souladu s platnými elektrotechnickými normami, zjištěným platnou revizí domovní instalace. Vzhledem ke kovové skříně odsavače je zvlášť důležitý stav

ochranného vodiče. Odsavač není připraven pro zapojení pohyblivým přívodem. Neobsahuje součásti pro jeho upevnění proti vytržení.

Připojení odtahu vzduchu

Připravte si potrubí, nebo průduch do ventilace tak, aby odpovídal možné poloze ventilátoru. Pro odsavač je vhodný průměr potrubí 140 mm. Vodorovnou část potrubí řešte vždy s nepatrným sklonem od odsavače k venkovní vyústce, nebo ventilační šachtě. Zabráňte tím odkapávání případné sražené vlhkosti dovnitř odsavače. Při odtahu směrem vzhůru přes nevytápěné prostory přívod od odsavače napojte na svislé potrubí pomocí odbočky tvaru T tak, aby přívod od odsavače byl z boku. Vlhkost sražená ve svislém potrubí se pak shromažďuje ve spodní části zaslepené odbočky. Svislé potrubí je v tomto případě nutno tepelně izolovat, aby odváděný vzduch co nejméně chladnul a vlhkost odcházela mimo budovu. Nezmenšujte průřez potrubí. V takovém případě se změní proudění vzduchu do té míry, že může vzniknout víření, které znehodnotí výkon ventilátoru. Ventilátor v odsavači je nízkotlaký, takže jeho plný výkon je zaručen pouze do délky potrubí 4m. Každé koleno měnící směr toku vzduchu o 90° zkracuje účinnou délku výtlaku o zhruba 0,5 m. Fasádní mřížka s hustou sítkou proti hmyzu může po znečištění zcela znehodnotit výkon ventilátoru. Hmyzu je zabráněn průchod do místnosti tkaninou s filtrem proti mastnotě na sací mřížce odsavače.

Montáž odsavače

Odsavač upevněte 650 až 700 mm nad sporákem, Plynové spotřebiče vyžadují dostatek prostoru, aby se ochladil vzduch ohřátý hořením před vstupem do odsavače. Montáž na zeď proveďte pomocí čtyř hmoždinek průměru 10 mm a vrutů. Montáž pod nábytek proveďte pomocí čtyř šroubů M5 za horní stěnu odsavače.

Odsavač může být v kontaktu s ostatním nábytkem kuchyně. Teplota jeho povrchu nepřekročí za provozu 60°C.

Dbejte na to, aby kuchyně měla dostatečné větrání v souladu s odsávaným množstvím vzduchu, které je při správné instalaci minimálně 40 litrů za vteřinu a nepřekročí 50 litrů za vteřinu.

Při montáži napojte vývod od ventilátoru na vzduchotechnické potrubí pomocí pryžové manžety a zpětné klapky, které jsou příslušenstvím odsavače. Pryžovou manžetu nasuňte na přírubu ventilátoru a upevněte přiloženou stahovací páskou. Do manžety pak při osazení odsavače na místo vsuňte zpětnou klapku, kterou jste upevnili k potrubí. Zkontrolujte volný pohyb klapky. Tím se pružně oddělí ventilátor od potrubí, takže se nepřenášejí vibrace a hluk na další kovové části. Ventilátor je v zadní a bočních stěnách odsavače možno posouvat a tím přizpůsobit přesné poloze potrubí. Před konečným osazením si upravte polohu ventilátoru a otvor, který ve stěně odsavače zůstává, utěsněte přiloženým hliníkovým plechem. Ten rozstříhnete na dva díly podle polohy ventilátoru. Plech se založí osazením za okraj otvoru v odsavači a stříženou částí za rámeček ventilátoru. Drobné netěsnosti není třeba těsnit. Uvnitř skříně odsavače je za chodu mírný podtlak, který nedovolí, aby z něj vzduch unikal. Šrouby ventilátoru dotahujte velmi lehce, aby se nezrušil účinek pryžových podložek, tlumících chvění. Pokud by po spuštění odsavače došlo k drnčení nebo nadměrnému hluku, pootočte ventilátorem vlevo a vpravo, případně povolte jeho upevňovací šrouby. Tato vada má obvykle příčinu v tom, že se některý ze šroubů ventilátoru dotýká skříně odsavače a přenáší na ni vibrace ventilátoru. Skříň pak jako rezonátor hluk zesílí.

Připojení elektrického napájení svěrte odborníkovi. Přívodní svorky jsou označeny v souladu s normou písmeny **U**, **N**, **PE**, pro správné zapojení vodičů. Svorka **U** značí fázový vodič (barva černá, nebo hnědá), svorka **N** pracovní vodič (barva světle modrá), svorka **PE** ochranný vodič (barva žlutozelená). Odsavač je možno připojit pouze k rozvodu elektrického proudu, ověřenému platnou revizí a pouze pracovníkem s příslušnou

elektrotechnickou kvalifikací. Výrobce odmítá odpovědnost za škody nebo úrazy, vzniklé neodborným zapojením výrobku.

Odlišnosti montáže provedení BJ.

Jako provedení BJ se označuje odsavač par pro napojení na centrální ventilaci objektu. Není osazen ventilátorem a jeho elektrická instalace se liší tím, že místo spínače ventilátoru má osazeno startovací tlačítko centrálního ventilátoru a kontrolní světlo chodu centrálního ventilátoru. Vývody tlačítka a kontrolního světla jsou vyvedeny do instalační krabice umístěné uvnitř odsavače. Propojení na centrální ventilátor řeší elektroinstalace domu. Přívod a připojení elektrické instalace pro odsavač par zůstává stejný jako u ostatních typů.

Odlišnosti montáže a provozu pro odsavač typu 100E

Odsavač 100 E je určen pro místa kde není možné instalovat odtahové potrubí, nebo provést průraz obvodovou zdí. Je vhodný pouze pro prostory, kde nevádí vodní pára vzniklá při vaření. Vodní páru nepohlcuje. Pouze ji promísí s větším množstvím vzduchu, takže ji rovnoměrně rozptýlí jako zvlhčený vzduch. Pro běžný standart bydlení je to přijatelné, neboť byty vytápěné ústředním topením, mají obvykle prostředí sušší, než je ideální vlhkost pro pobyt. Odsavač není vhodný pro budovy z kamenného zdiva, budovy s nadměrnou vlhkostí zdiva, nebo malé prostory, kde je omezená možnost větrání. Funkce odsavače spočívá ve filtraci nasávaného vzduchu, který zbavuje mastnoty a pachových látek. Vzduch prochází nejprve filtrem z tkaniny, kde se zachytí mastnoty. Dále následuje filtrační vložka naplněná aktivním uhlím, kde se zachycují pachové látky a vzduch opouští odsavač otvory v přední straně horní stěny odsavače a vrací se do místnosti. Filtrační vložka nezachytí pouze kyselá pachové látky (například z vaření kyselého zeli) a nikotin. Běžná životnost filtrů je při vaření pro čtyřčlennou rodinu zhruba 3 měsíce pro filtr na mastnotu a 6 až 8 měsíců pro filtr s aktivním uhlím. Je závislá hlavně na podílu smažených pokrmů, kde páry obsahují nejvíce tuku a pachových látek. Odsavač je při prodeji osazen oběma filtry a další dva filtry na mastnotu jsou přiloženy jako náhradní, takže souprava splňuje životnost filtru s aktivním uhlím. Náhradní filtry jsou dodávány rovněž jako sada obsahující jeden filtr s aktivním uhlím a tři filtry na mastnotu.

Životnost filtrů na mastnotu je možné zjistit vizuálně podle změny barvy filtru na otvorech vstupní mřížky odsavače proti částem krytým materiálem mřížky. Filtr se zabarvuje do tmavšího odstínu s podobou zamaštěného papíru podobně, jako se mění papírová podložka při odložení smažených pokrmů, nebo ubrousek při čištění zamaštěných pomůcek v kuchyni. Maximální životnost filtru je dosažena v okamžiku, kdy je rozdíl vzhledu částí plochy zřetelný. Vyměňujte pravidelně filtry na mastnotu. Prodloužíte tím životnost aktivního filtru. Jednak jsou pachy převážně nesené mastnými částicemi a navíc mastnoty uzavírají povrch granulí aktivního uhlí v aktivním filtru a tím snižují jeho účinnost.

Montáž odsavače se liší pouze v tom, že není zapotřebí vytvářet vývod pro vzduch. Je nutné brát v úvahu vyšší hmotnost odsavače proti odsavačům s odtahem a použít odpovídající kotvení do zdiva. Otvory pro kotvení do nábytku jsou navrženy pro běžné šrouby na spojování dílů nábytku, a ty jsou dostatečně dimenzovány. Elektrická instalace je stejná jako u typu 100.

Obsluha všech provedení odsavače spočívá pouze v zapnutí nebo vypnutí ventilátoru, případně žárovky. Vypnutí je vhodné odložit o zhruba 5 minut po skončení vaření. Odsavač za tu dobu přefiltruje vzduch v kuchyni a zachytí další mastnoty a pachy uniklé během vaření mimo odsavač.

Údržba se provádí stejně jako údržba ostatních typů odsavačů včetně výměny filtru proti mastnotám. Výměna filtru s aktivním uhlím spočívá v otevření odsavače podle třetího článku návodu k obsluze, vysunutí filtru s aktivním uhlím směrem vpřed a zasunutím nového filtru na jeho místo. Filtr poznáte jako obdélníkový kovový rámeček s výplní z černé tkaniny

umístěný v saních v horní části odsavače. Při výměně zachovávejte opatrnost, abyste zbytečně nezabořili prsty do tkaniny uzavírající filtr. Aktivní uhlí silně špiní a při větším promáčknutí tkaniny na okraji byste jej mohli z filtru vysypat a znečistit zařízení kuchyně. Nový filtr vložte v poloze, kdy jsou nepřivažené zajišťovací drátky tkaniny v horní poloze, aby byla větší jistota, že se při manipulaci s filtrem nevysunou z rámečku. Opatřovaný filtr je běžným komunálním odpadem, takže je možno jeho obsah uložit do sběrné nádoby na komunální odpad. Rámeček filtru je z ocelového plechu a zajišťovací dráty obsahu jsou rovněž ocelové.

Bezpečnostní pokyny pro montáž a provoz všech typů.

- Neumísťujte odsavač par níže, než 650 mm nad sporák
- Neponechávejte pod odsavačem otevřený oheň na dobu delší, než je nutná pro výměnu nádobí.
- Nepřipravujte pod odsavačem pokrmy s použitím alkoholu. Vznícení par by mohlo způsobit požár. **Flambování pod odsavačem par je zcela nepřijatelné.**
- Při smažení nenechávejte pánev bez dozoru. Přehřátí tuku by mohlo způsobit požár.
- Nezasahujte do přípojnice elektrické energie. Veškeré zásahy do přípojnice včetně čištění může provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací.
- Výměnu žárovky můžete provést pouze při vypnutém spínači osvětlení po otevření spodního síta.

Čištění odsavače par

- **Vnitřek odsavače čistěte jen při vypnutém přívodu proudu k odsavači.** Zajistěte, aby neinformovaná osoba nemohla přivod proudu během čištění zapnout. Použijte pouze suchý hadřík. Případné zatuhlé zbytky nečistoty rozpustíte tukem, nebo jedlým olejem. Po hrubém odstranění mastnot setřete dalším suchým hadříkem zbytky. Použité textilie můžete po vyprání a usušení uložit pro další čištění. Nečistoty z provozu odsavače par neobsahují nebezpečné látky.
- **Včasná výměna filtru** proti mastnotě na sítu udrží vnitřek odsavače par čistý po dlouhou dobu.
- **Pro čištění vnitřku odsavače nepoužívejte namočené hadříky nebo hubky,** Voda z nich by se mohla dostat do objímky žárovky, nebo přívodní svorkovnice a po dobu jejich vysoušení způsobit vodivou cestu pro elektrický proud na jejich povrchu. Ventilátor je chráněn nulováním, ale jeho motor rovněž není vodotěsný.
- **Na čištění povrchu odsavače** nepoužívejte čisticí prostředky na smaltované výrobky, nebo abraziva. Mohli byste poškodit lak.
- **Sklo** čistěte saponátem, nebo prostředky na bázi alkoholu
- **Tukový filtr** v odsavači vyměňujte včas. Vhodná doba pro výměnu je okamžik, kdy mění barvu do žlutooranžového odstínu podobného mastnému papíru. Obvyklá doba výměny je 3 až 6 měsíců podle rozsahu vaření a podílu smažených pokrmů.
- **Žárovku** používejte pouze v příkonu do předepsané hodnoty. Použití žárovky s vyšším příkonem zkrátí její životnost. Žárovku je možno zaměnit za provedení LED stejné velikosti.

Náhradní a spotřební díly pro provoz.

Všechny náhradní díly jsou k dispozici u výrobce. Náhradní filtry pro provoz dodává rovněž výrobce.

Při objednávce náhradních vypínačů je nutno sdělit ročník výroby odsavače, aby byly specifikovány typy použitých vypínačů. Jako náhradní díl je dodáváno i přední odklopné sklo a sklo osvětlení. Žárovka je jako náhradní díl vedena, ale nedoporučujeme ji objednávat. Balení a přeprava by znásobila její běžnou cenu proti ceně na maloobchodním trhu.

Servis

Vzhledem k minimální poruchovosti je servis prováděn přímo výrobcem. Servis elektroinstalace provádí rovněž výrobce prostřednictvím servisu sjednaného jednotlivě pro každý případ podle dopravní vzdálenosti. Výměna skeletu se v případě potřeby opravy provádí u výrobce.

Možné závady a jejich odstranění

Ventilátor se nerozbíhá

- zkontrolujte rozsvícením světla, zda je připojena elektrická energie.
- zkontrolujte, jestli se z potrubí nebo šachty nedostal pod oběžné kolo ventilátoru nějaký předmět, nebo hmyz

Pokud tyto dvě závady nepřípadají v úvahu, volejte výrobce. Ten zajistí servis.

Ventilátor hlučí

- zkontrolujte, zda se volně pohybuje zpětná klapka. Dá se na ní dosáhnout po otevření sacího síta při vypnutém ventilátoru špejlí, nebo podobným předmětem.
- zkontrolujte, zda je volné potrubí vzduchotechniky, nebo ventilační průduch

Pokud tyto dvě okolnosti vyloučíte, případně pokud se ozývá kovový hluk, volejte výrobcí.

Čelní sklo nedrží v otevřené poloze

- očistěte okraj bočnice skla od případné mastnoty a sklo několikrát odklopte a sklopte. Pokud se okraj bočnice znovu zamastí, je znečištěná brzdička skla. Je to černý plastový díl se zářezem, kterým prochází bočnice skla, umístěný uvnitř odsavače vpravo vpředu. Je zajištěný vrutem viditelným zvenčí. Otevřete odsavač a očistěte ho podle článku o čištění vnitřní prostory odsavače. Pokud se stav nezmění, objednejte náhradní brzdičku a vyměňte ji. V záruční době reklamujte.

Ukončení životnosti odsavače a návaznost na zákon o odpadech, zákon o zpětném odběru elektrovýrobníků a zákon o obalech

Odsavač, který ukončil svou životnost je možno zlikvidovat prostřednictvím zpětného odběru elektrovýrobníků. Výrobce je zařazen do zpětného odběru prostřednictvím kolektivní společnosti Elektrowin. Vyřazený odsavač předejte k likvidaci při nákupu nového. Prodejci jsou povinně do systému zapojeni a mají povinnost vyřazený odsavač převzít.

Pokud je při ukončení životnosti pro Vás využitelný ventilátor a další díly elektroinstalace, je zbytek po rozdělení jednotlivých částí:

-skelet odsavače	Ostatní odpad 17 04 05 Ocel
-sklo	Ostatní odpad 20 01 02 Sklo
- filtr	Ostatní odpad 20 03 01 Směsný domovní odpad
-přepravní obal	Ostatní odpad 15 01 01 Karton a
- ochranná přepravní folie	Ostatní odpad 15 01 02 Plast

Takto rozříděné odpady předejte do řízeného sběru obcí. Výrobce je zařazen do systému sběru odpadů Eko-kom pod clientským číslem EK-F0603 0853

Pokud bude třeba objasnit jakékoliv otázky o našem zboží, spojte se laskavě s naší firmou. Jsme Vám plně k dispozici jak osobně, tak na telefonním čísle 469 614 111, nebo na e-mailové adrese chkovo@chkovo.cz

Přejeme Vám bezporuchový provoz našeho výrobku.

S&Ř,CH KOVO

538 63 Chroustovice 156

www.chkovo.cz